

## 41

**NARIADENIE VLÁDY  
Slovenskej republiky**

z 2. februára 2005,

**ktorým sa ustanovujú požiadavky na zdravie zvierat týkajúce sa produkcie, spracovania, distribúcie a uvádzania na trh produktov živočíšneho pôvodu určených na ľudskú spotrebu**

Vláda Slovenskej republiky podľa § 2 ods. 1 písm. k) zákona č. 19/2002 Z. z., ktorým sa ustanovujú podmienky vydávania aproximačných nariadení vlády Slovenskej republiky v znení zákona č. 207/2002 Z. z. a na vykonanie § 3 ods. 3 zákona č. 488/2002 Z. z. o veterinárnej starostlivosti a o zmene niektorých zákonov v znení zákona č. 472/2003 Z. z. nariaďuje:

## § 1

## Predmet úpravy

(1) Toto nariadenie ustanovuje všeobecné požiadavky na zdravie zvierat pre všetky stupne produkcie, spracovania a distribúcie produktov živočíšneho pôvodu v rámci Európskych spoločenstiev a na uvádzanie na trh produktov živočíšneho pôvodu a produktov z nich získaných určených na ľudskú spotrebu z tretích krajín.<sup>1)</sup>

(2) Ak nie je ustanovené inak, požiadavky ustanovené osobitnými predpismi nie sú dotknuté.<sup>2)</sup>

## § 2

## Vymedzenie pojmov

(1) Na účely tohto nariadenia sa rozumie

- a) všetkými stupňami produkcie, spracovania a distribúcie všetky stupne od primárnej produkcie potravín živočíšneho pôvodu po skladovanie, prepravu, predaj alebo dodanie konečnému spotrebiteľovi,
- b) uvádzaním uvádzanie tovaru na územie členských štátov<sup>3)</sup> podľa osobitného predpisu,<sup>4)</sup>
- c) úradným veterinárnym lekárom veterinárny lekár vymenovaný podľa osobitného predpisu,<sup>5)</sup>
- d) produktom živočíšneho pôvodu produkt získaný zo zvierat alebo z neho získaný produkt určený na ľudskú spotrebu, vrátane živých zvierat, ak sú pripravené na takéto použitie.

(2) Na účely tohto nariadenia sa použijú aj pojmy uvedené v osobitných predpisoch.<sup>6)</sup>

<sup>1)</sup> § 2 písm. b) zákona č. 488/2002 Z. z. o veterinárnej starostlivosti a o zmene niektorých zákonov.

<sup>2)</sup> Nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 292/2003 Z. z. o podrobnostiach veterinárnych kontrol pri výmenách produktov živočíšneho pôvodu s členskými štátmi v znení nariadenia vlády č. 493/2003 Z. z.

Nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 534/2004 Z. z., ktorým sa ustanovujú princípy organizácie veterinárnych kontrol produktov vstupujúcich na územie Európskych spoločenstiev z tretích krajín.

Nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 276/2003 Z. z. o opatreniach na tľmenie klasického moru ošipaných.

Nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 277/2003 Z. z. o opatreniach na kontrolu afrického moru ošipaných.

Nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 731/2002 Z. z., ktorým sa ustanovujú opatrenia na kontrolu šírenia slintačky a krívačky v znení nariadenia vlády č. 324/2003 Z. z.

Nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 310/2003 Z. z. o opatreniach na tľmenie klasického moru hydiny.

Nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 314/2003 Z. z. o zavedení opatrení na tľmenie pseudomoru hydiny.

Nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 308/2003 Z. z., ktorým sa ustanovujú opatrenia na kontrolu niektorých chorôb zvierat a špecifické opatrenia vo vzťahu k vezikulárnej chorobe ošipaných v znení nariadenia vlády č. 494/2003 Z. z.

Nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 303/2003 Z. z., ktorým sa ustanovujú veterinárne požiadavky uvádzania živočíchov akvakultúry a produktov akvakultúry na trh.

Nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 316/2003 Z. z., ktorým sa zavádzajú minimálne opatrenia na kontrolu určitých chorôb rýb v znení nariadenia vlády č. 500/2003 Z. z.

Nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 318/2003 Z. z., ktorým sa ustanovujú minimálne opatrenia na tľmenie určitých chorôb lastúrníkov.

<sup>3)</sup> § 2 písm. a) zákona č. 488/2002 Z. z.

<sup>4)</sup> Zákon č. 199/2004 Z. z. Colný zákon a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

<sup>5)</sup> § 10 ods. 3 zákona č. 488/2002 Z. z. v znení neskorších predpisov.

<sup>6)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002 z 28. januára 2002, ktorým sa ustanovujú všeobecné zásady a požiadavky potravinového práva, zriaďuje Európsky úrad pre bezpečnosť potravín a ustanovujú postupy v záležitostiach bezpečnosti potravín (Ú. v. EÚ L 031, 1. 2. 2002).

Nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 534/2004 Z. z.

## § 3

## Všeobecné požiadavky na zdravie zvierat

(1) Produkty živočíšneho pôvodu sa musia získavať len zo zvierat, ktoré spĺňajú požiadavky na zdravie zvierat ustanovené príslušnými právnymi aktmi Európskych spoločenstiev a Európskej únie.

(2) Produkty živočíšneho pôvodu sa získavajú zo zvierat, ktoré

- a) nepochádzajú z chovu, prevádzkarne, územia alebo časti územia, na ktoré sa uplatňujú zdravotné obmedzenia na zvieratá a produkty ustanovené osobitnými predpismi,<sup>7)</sup>
- b) neboli zabité v prevádzkarni, v ktorej sa v procese zabíjania alebo vo výrobnom procese nachádzali infikované zvieratá alebo zvieratá s podozrením na infekciu jednou z chorôb uvedenou v prílohe č. 1, alebo telá zvierat, alebo časti tiel týchto zvierat, ak nebolo takéto podozrenie vylúčené,
- c) spĺňajú požiadavky podľa osobitného predpisu,<sup>8)</sup> ak ide o zvieratá a produkty akvakultúry.

(3) Orgány veterinárnej správy<sup>9)</sup> prijímú v súlade s týmito ustanoveniami opatrenia na zabezpečenie toho, aby potravinárske podniky<sup>10)</sup> na všetkých stupňoch produkcie, spracovania a distribúcie produktov živočíšneho pôvodu nezapríčinili rozšírenie chorôb prenosných na zvieratá.

## § 4

## Výnimky

(1) Príslušné orgány veterinárnej správy<sup>11)</sup> môžu s výhradou dodržiavania opatrení podľa osobitných predpisov<sup>7)</sup> povoliť produkciu, spracovanie a distribúciu produktov živočíšneho pôvodu, ktoré pochádzajú z územia alebo časti územia podliehajúceho zdravotným obmedzeniam na zdravie zvierat podľa § 3 ods. 2 písm. a), ale nepochádzajú z chovu infikovaného alebo podozrivého na infekciu, ak je zabezpečené, že

- a) produkty pred ošetrením podľa prílohy č. 3 boli získané, prepravované, skladované a bolo s nimi manipulované oddelene alebo v inom čase ako produkty, ktoré spĺňajú podmienky na zdravie zvierat a podmienky prepravy z územia, ktoré podlieha zdravotným obmedzeniam, ktoré boli schválené príslušným orgánom veterinárnej správy;<sup>11)</sup> toto ustanovenie sa

- uplatňuje v súlade s prílohou č. 2 a s prílohou č. 3 časťou A a v súlade s príslušnými právnymi aktmi Európskych spoločenstiev a Európskej únie,
- b) produkty, ktoré sú ošetrené podľa prílohy č. 3, sú zreteľne označené,
- c) produkty sú ošetrené podľa prílohy č. 3 spôsobom, ktorý umožňuje odstránenie príslušného zdravotného problému u zvierat,
- d) ošetrenie podľa prílohy č. 3 sa vykonáva v prevádzkarni schválenej alebo povolenej na tento účel príslušným orgánom veterinárnej správy.<sup>12)</sup>

(2) Produkcia, spracovanie a distribúcia produktov akvakultúry nevyhovujúcich požiadavkám ustanoveným v § 3 sa povoľuje podľa požiadaviek ustanovených v osobitnom predpise<sup>8)</sup> a v súlade s príslušnými právnymi aktmi Európskych spoločenstiev a Európskej únie.

(3) Ak sa uplatnia výnimky podľa odsekov 1 a 2, musia sa zohľadniť najmä

- a) špecifické charakteristiky choroby u príslušných druhov zvierat,
- b) testy alebo opatrenia, ktorým sa musia zvieratá podrobiť.

## § 5

## Zdravotné certifikáty

(1) Produkty živočíšneho pôvodu určené na ľudskú spotrebu podliehajú veterinárnej certifikácii,<sup>13)</sup> ak

- a) opatrenia prijaté podľa osobitného predpisu<sup>14)</sup> z dôvodov ochrany zdravia zvierat vyžadujú, aby produkty živočíšneho pôvodu z členského štátu boli sprevádzané zdravotným certifikátom,
- b) bola udelená výnimka podľa § 4.

(2) Podrobné pravidlá a vzory certifikátov určí Štátna veterinárna a potravinová správa Slovenskej republiky podľa zásad uvedených v prílohe č. 4 a v súlade s príslušnými právnymi aktmi Európskeho spoločenstva a Európskej únie.

## Dovoz z tretích krajín

## § 6

Produkty živočíšneho pôvodu určené na ľudskú spotrebu pochádzajúce z tretích krajín sa môžu uvádzať na

<sup>7)</sup> Nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 276/2003 Z. z.

Nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 277/2003 Z. z.

Nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 731/2002 Z. z. v znení nariadenia vlády č. 324/2003 Z. z.

Nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 310/2003 Z. z.

Nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 314/2003 Z. z.

Nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 308/2003 Z. z. v znení nariadenia vlády č. 494/2003 Z. z.

Nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 303/2003 Z. z.

Nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 316/2003 Z. z. v znení nariadenia vlády č. 500/2003 Z. z.

Nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 318/2003 Z. z..

<sup>8)</sup> Nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 303/2003 Z. z.

<sup>9)</sup> § 4 ods. 3 zákona č. 488/2002 Z. z.

<sup>10)</sup> § 2 ods. 31 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 152/1995 Z. z. o potravinách v znení neskorších predpisov.

<sup>11)</sup> § 6 a 8 zákona č. 488/2002 Z. z. v znení neskorších predpisov.

<sup>12)</sup> § 6 ods. 2 písm. j) a § 8 ods. 3 písm. j) zákona č. 488/2002 Z. z. v znení zákona č. 442/2004 Z. z.

<sup>13)</sup> § 34 zákona č. 488/2002 Z. z.

<sup>14)</sup> § 9 nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 292/2003 Z. z.

trh členských štátov len vtedy, ak zodpovedajú požiadavkám uvedeným v § 3 až 5 pre všetky stupne produkcie, spracovania a distribúcie týchto produktov alebo ak poskytujú rovnocenné záruky pre zdravie zvierat.

### § 7

(1) Pri vstupe na územie Slovenskej republiky sa zdravotný certifikát spĺňajúci požiadavky podľa prílohy č. 4 predkladá spolu so zásielkami produktov živočíšneho pôvodu.

(2) V zdravotnom certifikáte sa potvrdzuje, že produkty spĺňajú

- a) požiadavky ustanovené týmto nariadením a právnymi aktmi Európskych spoločenstiev a Európskej únie, ktorými sa ustanovujú požiadavky na zdravie zvierat, alebo ustanovenia, ktoré sú rovnocenné týmto požiadavkám,
- b) osobitné dovozné podmienky ustanovené v súlade s príslušnými právnymi aktmi Európskych spoločenstiev a Európskej únie.

(3) Doklady môžu obsahovať podrobnosti, ktoré sa vyžadujú podľa iných ustanovení právnych aktov Európskych spoločenstiev a Európskej únie o ochrane zdravia ľudí a zdravia zvierat.

### § 8

#### Prechodné ustanovenia

(1) Do 31. decembra 2005 orgány veterinárnej správy<sup>9)</sup> vykonávajú úradné zdravotné kontroly zvierat podľa tohto nariadenia a ochranných opatrení týkajúcich sa produktov živočíšneho pôvodu, prijatých na základe tohto nariadenia. Inšpekcie musia byť neohlásené a kontroly vykonané podľa príslušných právnych predpisov.<sup>15)</sup>

(2) Ak do 31. decembra 2005 dôjde k porušeniu predpisov týkajúcich sa zdravia zvierat, orgány veterinárnej správy<sup>9)</sup> prijímú opatrenia na nápravu situácie podľa príslušných právnych predpisov.<sup>15)</sup>

(3) V rozsahu potrebnom na jednotné použitie právneho aktu Európskych spoločenstiev a Európskej únie uvedeného v prílohe č. 5 môžu experti Európskej komisie vykonávať v spolupráci s príslušnými orgánmi veterinárnej správy<sup>9)</sup> kontroly na mieste vrátane auditov v Slovenskej republike.

(4) Ak sa počas auditu alebo inšpekcie identifikuje u zvierat vážne zdravotné riziko, orgány veterinárnej správy<sup>9)</sup> prijímú ihneď všetky opatrenia potrebné na ochranu zdravia zvierat.

(5) Odo dňa účinnosti tohto nariadenia sa nepoužijú tieto ustanovenia týkajúce sa zdravia zvierat:

- a) § 3 ods. 1 a 2, § 5 ods. 3 a § 9 až 12 nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 283/2003 Z. z. o zdravotných problémoch, ktoré ovplyvňujú výmenu čerstvého mäsa z domáceho hovädzieho dobytku, z domácich oviec, kôz a z domácich nepárnokopytníkov,
- b) § 1 až 13 nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 287/2003 Z. z. o požiadavkách na zdravie zvierat pri výmene mäsových výrobkov s členskými štátmi,
- c) § 3 a 4, § 10 až 12 nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 299/2003 Z. z. o požiadavkách na zdravie zvierat pri uvádzaní na trh čerstvého hydinového mäsa, jeho výmenách s členskými štátmi a dovozoch z tretích krajín,
- d) § 3 ods. 1 písm. b), § 6 ods. 1, § 8 ods. 1 a § 11 nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 300/2003 Z. z. o požiadavkách na zdravie zvierat a o požiadavkách v záujme ochrany zdravia ľudí pri produkcii králičieho mäsa a zveriny zo zveri z farmových chovov a pri ich uvádzaní na trh v znení nariadenia vlády č. 501/2003 Z. z.,
- e) § 3 ods. 1 písm. a) prvý bod, § 10 a § 16 ods. 1 písm. a) nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 311/2003 Z. z. o požiadavkách na ochranu zdravia zvierat a o požiadavkách v záujme ochrany zdravia ľudí pri usmrcovaní voľne žijúcej zveri a uvádzaní zveriny z tejto zveri na trh v znení nariadenia vlády č. 496/2003 Z. z.,
- f) príloha č. 2 časť A odsek 5 nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 312/2003 Z. z. o zdravotných požiadavkách na výrobu a uvádzanie na trh surového mlieka, tepelne ošetrovaného mlieka a mliečnych výrobkov v znení nariadenia vlády č. 284/2004 Z. z.,
- g) § 13 ods. 3 písm. a) nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 317/2003 Z. z. o požiadavkách na výrobu a uvádzanie na trh mletého mäsa a mäsových prípravkov v znení nariadenia vlády č. 446/2004 Z. z.

### § 9

Týmto nariadením sa do právneho poriadku Slovenskej republiky preberá právny akt Európskych spoločenstiev a Európskej únie uvedený v prílohe č. 5.

### § 10

Toto nariadenie vlády nadobúda účinnosť 15. februára 2005.

**Mikuláš Dzurinda** v. r.

<sup>15)</sup> Nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 292/2003 Z. z. v znení nariadenia vlády č. 493/2003 Z. z.

**Príloha č. 1**  
**k nariadeniu vlády č. 41/2005 Z. z.**

**CHOROBY, KTORÉ SA VYSKYTUJÚ PRI OBCHODOVANÍ S PRODUKTMI ŽIVOČÍŠNEHO  
PÔVODU A PRE KTORÉ SÚ UŽ V PRÁVNÝCH PREDPISOCH PRIJATÉ  
KONTROLNÉ OPATRENIA**

CHOROBA	NARIADENIE
Klasický mor ošipaných	Nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 276/2003 Z. z. o opatreniach na tmenie klasického moru ošipaných
Africký mor ošipaných	Nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 277/2003 Z. z. o opatreniach na kontrolu afrického moru ošipaných
Slintačka a krívačka	Nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 731/2002 Z. z., ktorým sa ustanovujú opatrenia na kontrolu šírenia slintačky a krívačky v znení nariadenia vlády č. 324/2003 Z. z.
Klasický mor hydiny	Nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 310/2003 Z. z. o opatreniach na tmenie klasického moru hydiny
Pseudomor hydiny	Nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 314/2003 Z. z. o zavedení opatrení na tmenie pseudomoru hydiny
Mor hovädzieho dobytku Mor malých prežúvavcov Vezikulárna choroba ošipaných	Nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 308/2003 Z. z., ktorým sa ustanovujú opatrenia na kontrolu niektorých chorôb zvierat a špecifické opatrenia vo vzťahu k vezikulárnej chorobe ošipaných v znení nariadenia vlády č. 494/2003 Z. z.
Choroby akvakultúry	Nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 303/2003 Z. z., ktorým sa ustanovujú veterinárne požiadavky uvádzania živočíchov akvakultúry a produktov akvakultúry na trh Nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 316/2003 Z. z., ktorým sa zavádzajú minimálne opatrenia na kontrolu určitých chorôb rýb v znení nariadenia vlády č. 500/2003 Z. z. Nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 318/2003 Z. z., ktorým sa zavádzajú minimálne opatrenia na tmenie určitých chorôb lastúrníkov

**Príloha č. 2**  
**k nariadeniu vlády č. 41/2005 Z. z.**

**OSOBITNÁ IDENTIFIKAČNÁ ZDRAVOTNÁ ZNAČKA PRE MÄSO Z ÚZEMIA  
ALEBO Z ČASTI ÚZEMIA**

1. Osobitná identifikačná zdravotná značka pre čerstvé mäso musí mať diagonálny kríž, ktorý pozostáva z dvoch na seba kolmých čiar, ktoré sa pretínajú v strede pečiatky tak, aby údaje na pečiatke zostali čitateľné.
2. Značku uvedenú v 1. bode možno aplikovať použitím jednej oválnej pečiatky, ktorá je 6,5 cm široká a 4,5 cm dlhá; na pečiatke musia byť dokonale čitateľné tieto údaje:
  - a) v hornej časti, názov alebo kód ISO Slovenskej republiky: SK,
  - b) v strede: veterinárne schvaľovacie číslo bitúнку,
  - c) v dolnej časti: skratka ES,
  - d) dve na seba kolmé čiary, ktoré sa pretínajú v strede pečiatky tak, aby údaje na pečiatke boli zreteľné.
3. Písmená musia byť najmenej 0,8 cm vysoké a číslice najmenej 1 cm vysoké.
4. Pečiatka musí obsahovať aj údaje, ktoré identifikujú veterinárneho lekára, ktorý vykonal prehliadku mäsa.
5. Značka sa musí aplikovať pod priamym dozorom úradného veterinárneho lekára, ktorý kontroluje vykonávanie požiadaviek na zdravie zvierat.

ČASŤ A

OŠETRENIA NA VYLÚČENIE URČITÝCH ZDRAVOTNÝCH RIZÍK U ZVIERAT TÝKAJÚCICH SA MÄSA A MLIEKA

MÄSO OŠETRENIE*	CHOROBA							
	Slintačka a krívačka	Klasický mor ošípaných	Vezikulárna choroba ošípaných	Africký mor ošípaných	Mor hovädzieho dobytky	Pseudomor hydiny	Klasický mor hydiny	Mor malých prežúvavcov
a) Tepelné ošetrenie v hermeticky uzavretom obale s hodnotou $F_0$ 3,00 alebo viac**	+	+	+	+	+	+	+	+
b) Tepelné ošetrenie, pri ktorom mäso musí byť naskrz zahriate najmenej na 70 °C	+	+	+	0	+	+	+	+
c) Tepelné ošetrenie, pri ktorom mäso musí byť naskrz zahriate najmenej na 80 °C	+	+	+	+	+	+	+	+
d) Tepelné ošetrenie v hermeticky uzavretom obale najmenej štyri hodiny pri 60 °C, pričom v jadre musí byť teplota najmenej 70 °C po 30 minút	+	+	+	+	+	-	-	+

Príloha č. 3  
k nariadeniu vlády č. 41/2005 Z. z.

MÄSO OŠETRENIE*	CHOROBA							
	Slintačka a krívačka	Klasický mor ošipáných	Vezikulárna choroba ošipáných	Africký mor ošipáných	Mor hovädzieho dobytka	Pseudomor hydiny	Klasický mor hydiny	Mor malých prežúvavcov
e) Ošetrovanie prirodzenou fermentáciou a zretím najmenej deväť mesiacov pri vykosenom mäse, ktoré majú za následok tieto vlastnosti: hodnota Aw najviac 0,93 alebo hodnota pH najviac 6,0	+	+	+	+	+	0	0	0
f) Ošetrovanie ako v písmene e); v mäse môžu byť kosti	+	+	+	0	0	0	0	0
g) Šalámy: ošetriť v súlade s kritériami, ktoré sa určujú postupom v súlade s príslušnými právnymi aktmi EÚ a ES	+	+	+	0	+	0	0	0
h) Šunky a karé: ošetrovanie zahŕňajúce prirodzenú fermentáciu a zretie počas najmenej 190 dní pre šunky a 140 dní pre karé	0	0	0	+	0	0	0	0

MÄSO OŠETRENIE*	CHOROBA							
	Slintačka a krívačka	Klasický mor ošípaných	Vezikulárna choroba ošípaných	Africký mor ošípaných	Mor hovädzieho dobytka	Pseudomor hydiny	Klasický mor hydiny	Mor malých prežúvavcov
i) Tepelné ošetrenie, ktoré zaručuje dosiahnutie teploty v jadre najmenej 65 °C počas času potrebného na dosiahnutie pasterizačnej hodnoty (pv) 40 alebo viac	+	0	0	0	0	0	0	+

## Vysvetlivky:

+: Účinnosť je uznaná.

0: Účinnosť nie je uznaná.

\*: Treba prijať všetky opatrenia na zabránenie krížovej kontaminácii.

\*\* :  $F_0$  je vypočítaný efekt bakteriálnych spór. Hodnota  $F_0$  3,00 znamená, že najstudenší bod vo výrobku bol dostatočne zohriaty, aby sa dosiahol rovnaký efekt zabitia spór ako pri 121 °C (250 °F) počas troch minút pri okamžitom zohriatí a ochladení.



ČASŤ B

MLIEKO a mliečne výrobky (vrátane smotany) určené na ľudskú spotrebu	CHOROBA							
	Slintačka a krívačka	Klasický mor ošípaných	Vezikulárna choroba ošípaných	Africký mor ošípaných	Mor hovädzieho dobytka	Pseudomor hydiny	Klasický mor hydiny	Mor malých prežúvavcov
a) Ultra vysoko zahriate (UHT) (UHT = zohriate na minimálne 132 °C aspoň počas jednej sekundy)	+	0	0	0	0	0	0	0
b) Ak má mlieko hodnotu pH menej ako 7,0, jednoduchá krátkodobá pasterizácia pri vysokej teplote (HTST)	+	0	0	0	0	0	0	0
c) Ak má mlieko hodnotu pH 7,0 a viac, dvojitá HTST	+	0	0	0	0	0	0	0

Vysvetlivky:

+: Účinnosť je uznaná.

0: Účinnosť nie je uznaná.

\*: Treba prijať všetky opatrenia na zabránenie krížovej kontaminácii.

\*\* $F_0$  je vypočítaný efekt bakteriálnych spór. Hodnota  $F_0$  3,00 znamená, že najstudenší bod vo výrobku bol dostatočne zohriaty, aby sa dosiahol rovnaký efekt zabitia spór ako pri 121 °C (250 °F) počas 3 minút pri okamžitom zohriatí a ochladení.

**Príloha č. 4  
k nariadeniu vlády č. 41/2005 Z. z.**

**VŠEOBECNÉ ZÁSADY VYDÁVANIA ZDRAVOTNÝCH CERTIFIKÁTOV**

1. Zástupca príslušného orgánu veterinárnej správy miesta odoslania, ktorý vydáva zdravotný certifikát, ktorý sprevádza zásielku produktov živočíšneho pôvodu, musí zdravotný certifikát podpísať a zabezpečiť, aby bol úradne opečiatkovaný. Táto požiadavka platí pre každú stranu zdravotného certifikátu, ak je viacstranový.
2. Zdravotný certifikát musí byť vystavený v úradnom jazyku alebo v jazykoch členského štátu určenia, ako aj toho členského štátu, kde sa vykonáva hraničná kontrola, alebo ho musí sprevádzať overený preklad do daného jazyka alebo jazykov. Členský štát však môže odsúhlasiť používanie úradného jazyka Európskych spoločenstiev, ktorý nie je úradný v jeho štáte.
3. Originálna verzia zdravotného certifikátu musí sprevádzať zásielku pri vstupe do Európskych spoločenstiev.
4. Zdravotný certifikát pozostáva z
  - a) jedného listu alebo
  - b) dvoch alebo viacerých spojených strán, alebo
  - c) radu očíslovaných strán, na ktorých je uvedená príslušná strana z celkového počtu (napríklad „strana 2 zo štyroch strán“).
5. Zdravotný certifikát musí mať individuálne identifikačné číslo. Ak pozostáva z viacerých strán, musí mať každá strana svoje identifikačné číslo.
6. Zdravotný certifikát musí byť vydaný po vykonaní zdravotnej kontroly príslušným orgánom odosielajúcej krajiny.

**Príloha č. 5**  
**k nariadeniu vlády č. 41/2005 Z. z.**

**ZOZNAM PREBERANÝCH PRÁVNÝCH AKTOV EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV  
A EURÓPSKEJ ÚNIE**

Smernica Rady 2002/99 ES zo 16. decembra 2002 ustanovujúca pravidlá pre zdravie zvierat, ktorými sa riadi produkcia, spracovanie, distribúcia a uvádzanie produktov živočíšneho pôvodu určených na ľudskú spotrebu na trh (Ú. v. ES L 18, 23. 1. 2003, str. 11).

Smernica Rady je preložená do slovenského jazyka; do úradného prekladu v slovenskom jazyku možno nahliadnúť v sídle Inštitútu pre aproximáciu práva Úradu vlády Slovenskej republiky, Námestie slobody 1/29, Bratislava.